

RU

UK

PL

CS

SL

SK

HR

RO

SR

BG

HU

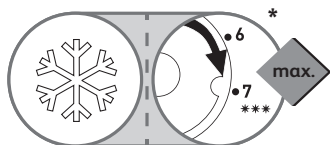
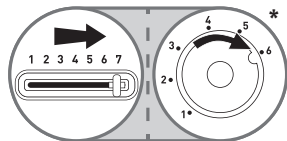
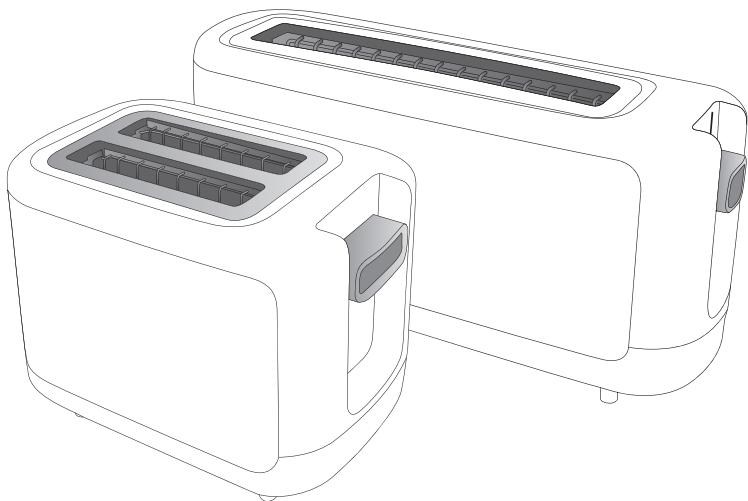
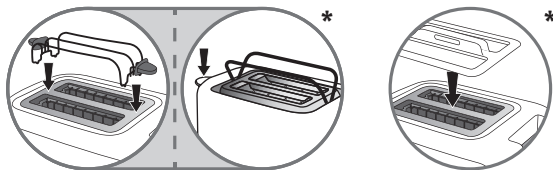
ET

LT

LV

BS

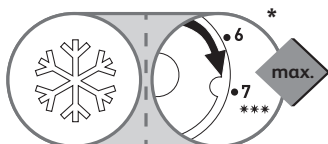
KK



* : В зависимости от модели - Залежно від моделі - Zależnie od modelu - Podle typu - Odvisno od modela -
 Podľa typu - Ovisno o modelu - În funcție de model - U zavisnosti od modela - Според модела - Според модела -
 Vastavalt mudelitele - Pagal modelius - Atkarībā no modeļa - Modelltől függően - Үлгісіне байланысты



Возможность остановки работы прибора в любой момент - Зупинити в будь-який момент - Zatrzymaj w dowolnym momencie - Zastavení kdykoliv - Ustavljanje v vsakem trenutku - Zastavenie kedykoľvek - Zaustavi u bilo koje vrijeme - Puteti alege oricând să opriți programul - Заустави у било које време - Спиране по всяко време - Bármikor leállítható - Peatamine mis tahes ajal - Galimybė sustabdyti bet kuriuo metu - Apturēšana jebkurā laikā - Zaustavi u bilo koje vrijeme - Кез-кедген уақытта тоқтатуға болады



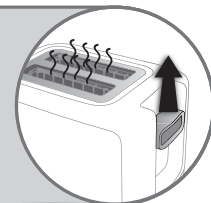
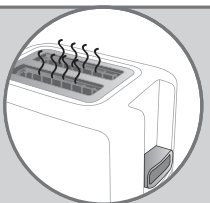
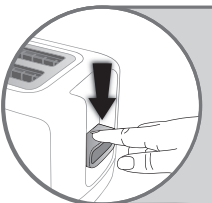
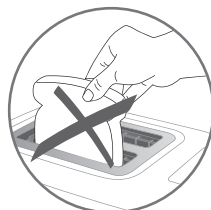
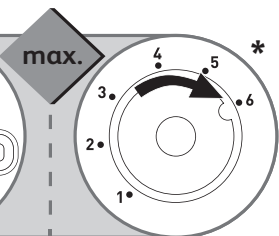
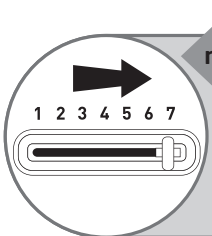
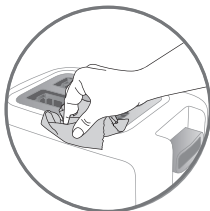
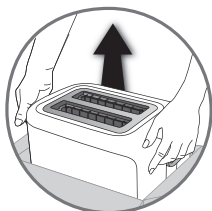
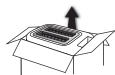
Функция разморозки хлеба - Функція розморожування хліба - Funkcja rozmrażania chleba - Funkce na rozmrazování chleba - Funkcija za odleđitev kruha - Funkcia na rozmrazenie chleba - Funkcija za odmrzavanje kruha - Funcție pentru decongelarea pâinii - Функція за одмрзавање хлеба - Функція за размрзяване на хляб - Olvasztási funkció - Sügavkülmutatód saia ülessulatamise funktsioon - Duonos atšildymo funkcija - Maizes atkausēšanas funkcija - Funkcija za odmrzavanje kruha - Нанды жібіту функциясы

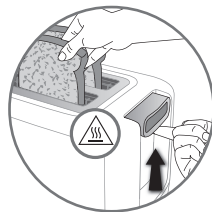
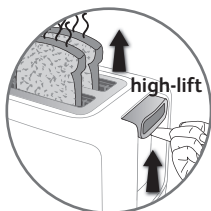
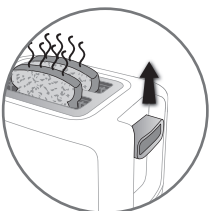
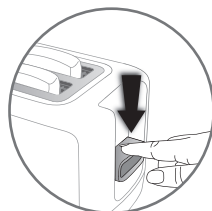
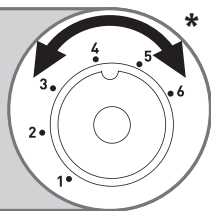
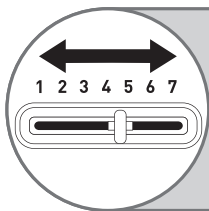
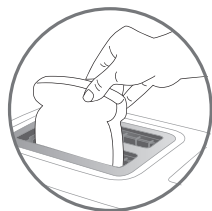
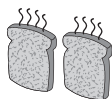


Функция автоматического подогрева хлеба - Функція автоматичного підігріву хліба - Automatyczna funkcja podgrzewania chleba - Automatická funkce na ohřívání chleba - Samodejna funkcija za pogrevanje kruha - Automatická funkcia na opätovné zohriatie chleba - Automatska funkcija za podgrijavanje kruha - Funcție automată pentru reîncălzirea pâinii - Аутоматска функція за подгрєвање хлеба - Автоматична функція за прєтопляне на хляб - Automatikus felmelegítési funkció - Automaatne saia soojendamise funktsioon - Automatinė duonos šildymo funkcija - Automātiska maizes uzsildīšanas funkcija - Automatska funkcija za podgrijavanje kruha - Нанды автоматты түрде қайта жылыту функциясы

*: В зависимости от модели - Залежно від моделі - Zależnie od modelu - Podle typu - Odvisno od modela - Podľa typu - Ovisno o modelu - În funcție de model - U zavisnosti od modela - Според модела - Според модела - Vastavalt mudelitele - Pagal modelius - Atkarībā no modeļa - Modelltől függően - Үлгісіне байланысты

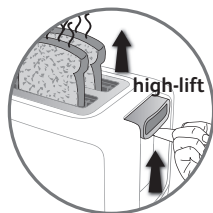
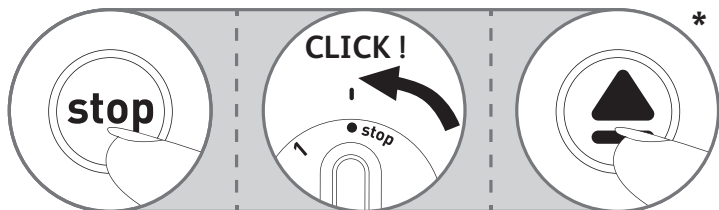
1

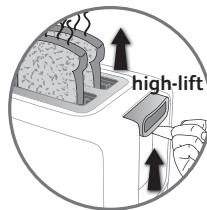
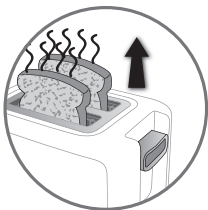
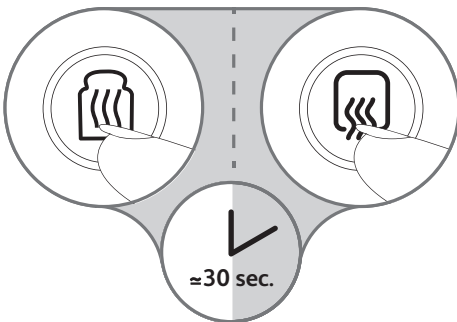
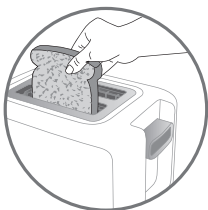


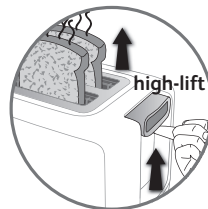
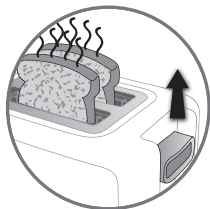
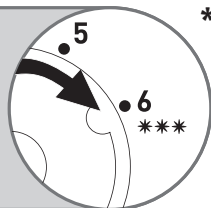
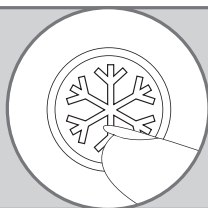
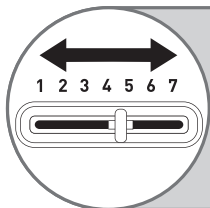
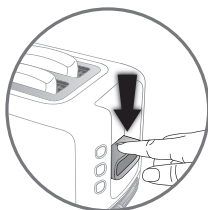


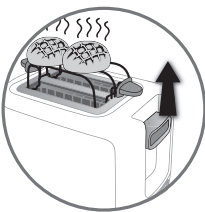
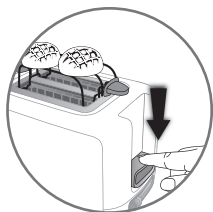
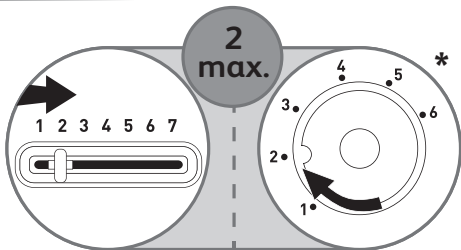
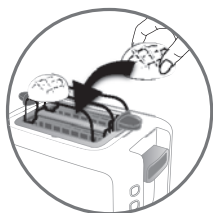
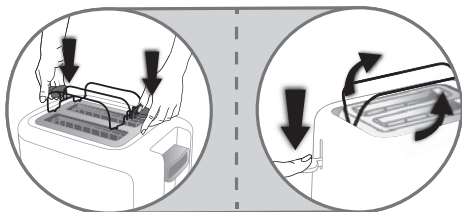
3

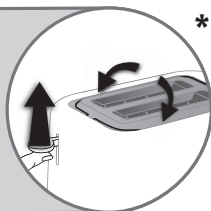
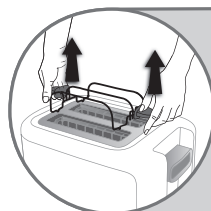
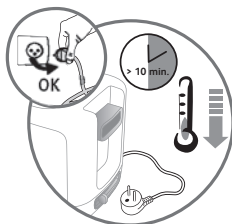
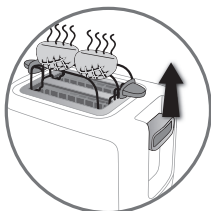
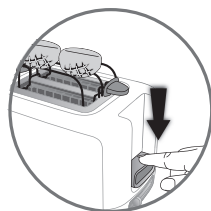
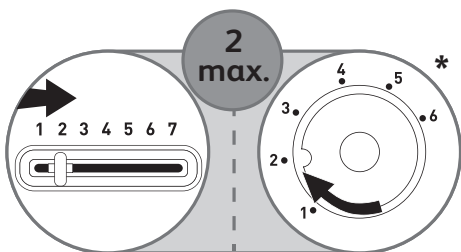
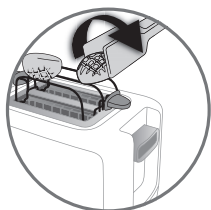
stop



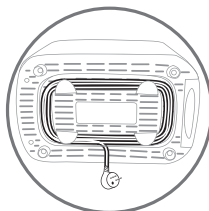
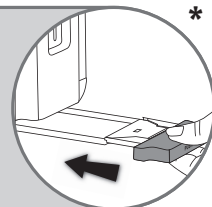
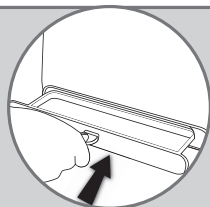
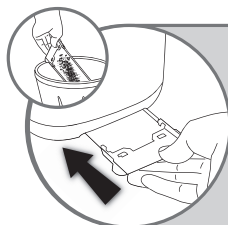
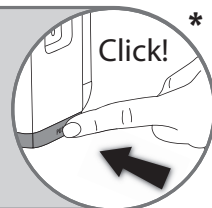
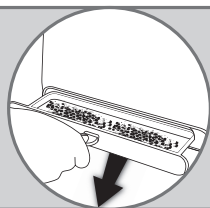
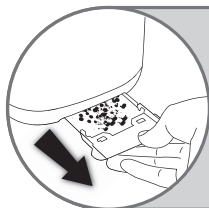
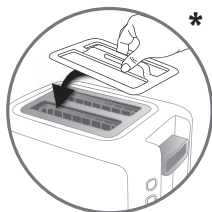
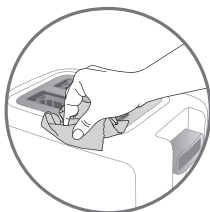
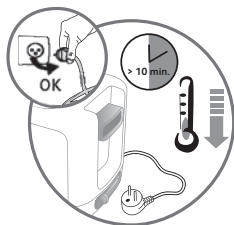


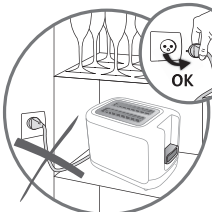
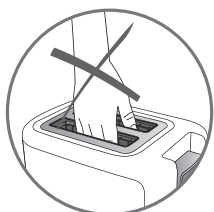
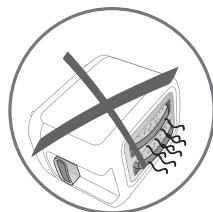
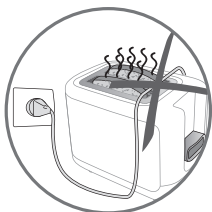
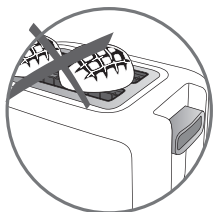
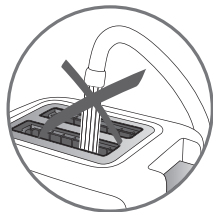
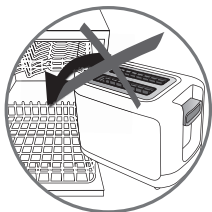
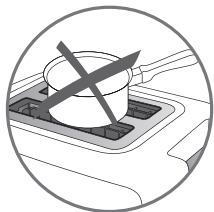
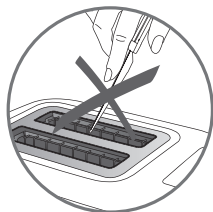
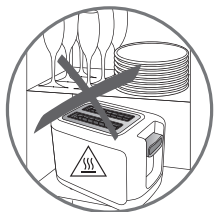






7





ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Этот прибор не предназначен для использования с внешним таймером и не управляется отдельной системой дистанционного управления.
- Ваш прибор предназначен для использования исключительно в бытовых целях, в помещении, на высоте не более 4000 м над уровнем моря. Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно:
 - На кухнях, отведенных для персонала в магазинах, бюро и иной профессиональной среде,
 - На фермах,
 - Постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания,
 - В заведениях типа "комнаты для гостей".
- Данный электроприбор не должен использоваться лицами (в том числе

детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.

- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- В случае повреждения электрошнура не пытайтесь заменить его самостоятельно - это может привести к опасности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Хлеб может загореться, поэтому не помещайте прибор внизу или вблизи от занавесок и других воспламеняющихся предметов (таких, как полки и другая мебель).
- Устройство может использоваться детьми, достигшими восьмилетнего

возраста, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами, не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что они находятся под наблюдением или проинструктированы о безопасном использовании устройства и осознают возможные опасности. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Чистка или обслуживание устройства детьми разрешается, только если они достигли восьмилетнего возраста и находятся под наблюдением взрослых.

- Устройство и шнур питания следует хранить в месте, не доступном для детей младше восьми лет.
- Протирайте салфеткой от пыли части, которые соприкасаются с хлебом.
- Регулярно удаляйте крошки из соответствующего лотка в нижней части тостера.

-  *Температура доступных поверхностей прибора может быть

высокой, когда он находится в действии. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.

- ⚠️ • В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с продуктами, охраны окружающей среды....)
- ⚠️ • В соответствии с рекомендацией CSC от 2/12/04 г., данный прибор имеет механическую концепцию, позволяющую разъединять систему выталкивания тостов и элемент отключения электропитания.
 - Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на аппарате (только переменный ток).
 - Учитывая разнообразие действующих норм, если аппарат используется не в стране, где он был куплен, проверьте его в авторизованном сервисном центре (см. прилагаемый список).
 - Убедитесь, что электроустановка соответствует действующим нормам и достаточна для питания аппарата этой мощности.
 - Аппарат всегда должен включаться в розетку с заземлением.
 - Используйте только исправный удлинитель, с розеткой с заземлением и шнуром питания, сечением не меньше сечения шнура аппарата, входящего в комплект поставки аппарата.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ БЫТОВЫХ ТРАВМ

При использовании электрических аппаратов необходимо соблюдать ряд элементарных правил, в частности :

НЕОБХОДИМО :

- Полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и тщательно следовать правилам пользования.
- Аппарат должен всегда стоять в вертикальном положении ; не допускается горизонтальное, наклонное или перевернутое положение.
- Перед каждым использованием убедитесь, что выдвижной поддон для крошек установлен на свое место.

⚠️ Регулярно очищайте от крошек прорези и выдвижной поддон для крошек.

- Ручка управления кареткой должна находиться в верхнем положении при включении или выключении аппарата.
- При неисправности в работе выключите аппарат.
- Отключайте аппарат, когда он не используется или перед тем, как его убрать.
- По окончании цикла, если ломтики хлеба застряли между решетками, перед тем, как их извлечь, отключите аппарат и дождитесь, пока он остынет.

НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТОГО :

- Устанавливайте тостер на устойчивую поверхность, защищенную от брызг. Запрещается ставить и использовать тостер во встроенной кухонной мебели.
- Не укладывайте провод или розетку в аппарате между решетками.
- Не выключайте аппарат, потянув за шнур.
- Не переносите и не перемещайте аппарат во время использования.
- Не используйте аппарат вне дома. Избегайте влажных помещений.

- Не оставляйте работающий аппарат без присмотра, особенно при каждой первой поджарке или при изменении настройки.
- Не используйте аппарат не по назначению.
- Не дотрагивайтесь до металлических или горячих частей аппарата во время использования.
- Не добавляйте к тостеру аксессуары, не рекомендуемые производителем - это может оказаться опасным.

⚠ Не поджаривайте хлеб, который может растаять (с глазурью) или протечь в тостер - это может привести к повреждению или пожару.

⚠ Не вставляйте в аппарат слишком большие ломтики хлеба - они могут вызвать заклинивание механизма тостера.

- Не используйте аппарат, если :
 - его шнур неисправен ;
 - аппарат упал и при этом возникли видимые повреждения и неисправности в работе.

В каждом из этих случаев аппарат должен быть отправлен в ближайший утвержденный сервисный центр во избежание опасности. См. гарантию.

- Не ставьте тостер на горячую поверхность или слишком близко от горячей духовки.
- Не закрывайте чем-либо работающий прибор.
- Не оставляйте без присмотра работающий прибор.

⚠ При возгорании каких-либо частей аппарата не тушите их водой. Выключите аппарат и потушите огонь влажной тряпкой.

- Не пытайтесь извлечь хлеб во время поджаривания.
- Не используйте тостер в качестве источника тепла или для сушки.
- Не используйте тостер для приготовления, жарки, разогрева или размораживания быстрозамороженных продуктов.
- Не используйте аппарат одновременно для поджаривания хлеба и разогрева слоев. В зависимости от модели.
- Не пытайтесь одновременно жарить хлеб и подогревать булочки. В зависимости от модели.
- Металлическая опора сильно нагревается. Не дотрагивайтесь до нее руками, используйте кухонные рукавицы или щипцы для хлеба.
- Для чистки прибора запрещается использовать химически агрессивные средства (обезжиривающие средства на основе соды, средства для чистки металлических изделий, кислоту и т. п.), а также металлические кухонные принадлежности, жесткие щетки, губки с абразивной поверхностью.
- Для приборов с металлическими декоративными деталями: Запрещается использовать специальные средства для чистки металлических изделий (для нержавеющей стали, меди и пр.). Прибор следует обтирать мягкой тряпкой, смоченной средством для мытья окон.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ



■ Не забывайте об охране окружающей среды!

- ① При изготовлении прибора были использованы различные ценные и подлежащие повторной переработке материалы.
- ➡ По окончании срока годности направьте их в пункт сбора вторсырья или хотя бы в соответствующий сервисный центр, которые обеспечат их правильную обработку.

INSTRUCTIUNI PENTRU FOLOSIREA ÎN SIGURANȚĂ

PRECAUȚII IMPORTANTE:


- Acest aparat nu este destinat punerii în funcțiune prin intermediul unui releu de timp exterior sau printr-un sistem separat cu telecomandă.
- Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv utilizării casnice, în interiorul locuinței și la o altitudine mai mică de 4 000 m.


Nu a fost conceput pentru a fi utilizat în cazurile enumerate în continuare, care nu sunt acoperite de garanție:


- Utilizarea în bucătăriile destinate personalului din magazine, birouri și alte medii profesionale,
- Utilizarea în cadrul fermelor,
- Utilizarea de către clienții hotelurilor, motelurilor și ai altor medii cu caracter rezidențial,
- Utilizarea în medii de tipul camerelor de la pensiuni.

- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe, numai în cazul în care au beneficiat prin intermediul unei persoane răspunzătoare pentru siguranța lor, de o supraveghere sau de instrucțiuni prealabile în ceea ce privește utilizarea aparatului.
- Este recomandat să supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul în care cablul electric al paratului este stricat, el trebuie înlocuit la centrul de service autorizat sau de o persoană calificată în acest sens.
- Aparatul nu trebuie utilizat în apropierea materialelor inflamabile (etajere, perdele, etc.)
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta mai mare de 8 ani și de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care sunt lipsite de experiență sau nu posedă

cunoștințele necesare; pentru aceasta trebuie să li acorde în prealabil o instruire sau instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului și trebuie să li explice clar pericolele posibile. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie să fie însărcinați cu curățarea și întreținerea aparatului decât dacă au peste 8 ani și sunt instruiți.

- Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- Folosiți o cârpă pentru a curăța piesele care vin în contact cu pâinea.
- Evacuați complet firimiturile, golind compartimentul de colectare a firimiturilor, situat în partea inferioară a toasterului.
- * Temperatura suprafețelor accesibile poate fi crescută în timpul funcționării aparatului. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.

 • Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, materialele care intră în contact cu alimentele, mediul înconjurător etc.).

 • **Conform avizului Comitetului pentru Siguranța Consumatorului din data de 02/12/04, concepția mecanică a acestui produs permite dezasamblarea sistemului de ejectare a pâinii de elementul de întrerupere a alimentării cu energie electrică.**


- Verificați ca tensiunea rețelei să corespundă cu cea indicată pe aparat (numai curent alternativ).
- Ținând cont de diversitatea normelor în vigoare, dacă aparatul este utilizat într-o altă țară decât cea în care a fost achiziționat, verificați-l la un service autorizat (vezi lista anexată).
- Asigurați-vă că instalația electrică este în conformitate cu normele în vigoare și că este suficientă pentru a alimenta un aparat cu această putere.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare.
- Nu utilizați decât un prelungitor în stare bună, cu o priză cu împământare cu un conductor de secțiunea cel puțin egală cu cea a cordonului de alimentare livrat cu produsul.

PREVENIREA ACCIDENTELOR

În timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie respectat un anumit număr de reguli elementare, în special următoarele:

CE TREBUIE FĂCUT:

- Citiți în întregime modul de utilizare și urmați cu atenție instrucțiunile de folosire.
- Aparatul trebuie să stea numai în poziție verticală, niciodată culcat, înclinat sau cu fundul în sus.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă tăvița pentru colectarea firimiturilor este bine fixată în locașul ei.

 • **Scoateți în mod regulat firimiturile prin ușița de evacuare sau din tăvița de colectare a firimiturilor.**

- Butonul de comandă al căruciorului trebuie să se afle în poziția în sus când conectați sau deconectați aparatul.
- Deconectați aparatul când nu este folosit și înainte de curățare. Așteptați să se răcească pentru a-l curăța sau înainte de a-l pune la locul lui.
- La sfârșitul ciclului, dacă felile de pâine rămân blocate între grătare, deconectați și așteptați ca aparatul să se răcească înainte de a scoate pâinea.
- Deconectați aparatul dacă funcționează necorespunzător.
- Folosiți un plan de lucru stabil, ferit de stropi de apă și în nici un caz într-o nișă de bucătărie integrată.
- Nu introduceți cordonul sau ștecherul în aparat, între grătare.

CE NU TREBUIE FĂCUT:

- Nu deconectați aparatul trăgând de cablu.
- Nu ridicați și nu deplasați aparatul în timpul funcționării.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze fără supraveghere și, în special, la fiecare primă prăjire sau la modificarea reglării.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop în afara celui pentru care a fost conceput.
- Nu atingeți părțile metalice sau calde ale aparatului în timpul utilizării.
- Nu utilizați sau nu introduceți în prajitorul de pâine ustensile din metal care ar putea provoca scurt circuite (linguri, cutit...).
- Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de producător deoarece acestea pot fi periculoase.

- Pentru evitarea șocurilor electrice, nu introduceți în apă firul electric, priza de curent sau tot aparatul.

⚠ Nu prăjiți niciodată preparate din pâine care se pot topi, sau care se pot scurge în păjitor. Nu prăjiți niciodată bucatele mici de pâine sau crutoane pentru că pot cauza deteriorarea aparatului sau pot lua foc.

⚠ Nu introduceți în aparat felii prea groase de pâine, sau tăiate neuniform, care pot bloca mecanismul prăjitorului de pâine.

- Nu utilizați aparatul dacă:
 - acesta are cordonul de alimentare defect sau deteriorat,
 - aparatul a căzut și prezintă deteriorări vizibile sau anomalii de funcționare.

În oricare dintre aceste cazuri, aparatul trebuie trimis la cel mai apropiat centru service autorizat, pentru evitarea oricărui pericol. Consultați garanția.

- Nu lăsați cablul să atârne sau să atingă părțile calde ale aparatului.
- Nu utilizați aparatul în afara casei. Evitați locurile cu umiditate.
- Nu așezați prăjitorul de pâine pe suprafețe calde, și nici prea aproape de un cuptor cald.
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.
- Aparatul trebuie utilizat sub supraveghere.
- Nu utilizați tăvița pentru colectarea firimiturilor pentru reîncălzire pe partea superioară a prăjitorului.

⚠ Nu puneți niciodată în aparat ustensile, obiecte, platouri, boluri, căni, biberoane, farfurii, tăvițe de ambalaj, hârtie pentru alimente sau din aluminiu.

- Nu așezați niciodată hârtie, carton sau plastic în, pe sau sub aparat.
- Dacă se întâmplă ca anumite părți ale produsului să ia foc, nu încercați niciodată să le stingeți cu apă. Deconectați aparatul și înăbușiți flăcările cu o cârpă umedă.
- Nu încercați niciodată să scoateți pâinea cât timp ciclul de prăjire este în curs.
- Nu utilizați prăjitorul de pâine ca sursă de căldură sau de uscare.
- Nu utilizați prăjitorul de pâine pentru a găti, prăji, reîncălzi sau decongela.
- Pentru siguranța dumneavoastră, nu demontați singur aparatul. Contactați un centru de service autorizat (vezi lista anexată).
- Nu utilizați aparatul simultan pentru pajiul pâinii și pentru reîncălzirea produselor de patiserie. În funcție de model.
- Suportul metalic este foarte fierbinte. Evitați atingerea lui. Utilizați mănuși. În funcție de model.
- Pentru curățarea produsului nu utilizați produse abrazive de curățat, nici ustensile metalice, bureți de sârmă sau abrazivi.
- Pentru aparatele cu inveliș metalic: nu utilizați produsele specifice metalelor (inox, aluminiu, etc.), ci o cârpă moale, împreună cu un produs de curățat geamuri.

PĂSTRAȚI CU GRIJĂ ACESTE INSTRUCȚIUNI



■ Să participăm la protecția mediului înconjurător !

- ① Aparatul dvs. conține numeroase materiale ce pot fi valorificate sau reciclate.
- Predați-l la un centru de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru prelucrarea acestuia.